FABRICANTES DE BASCULAS TORREY
S.A. DE C.V.

TORREY®

ELECTRONIC SCALE
BASCULA ELECTRONICA

EQ SERIES

USER'S MANUAL
MANUAL DE USUARIO

REVISION:1.0

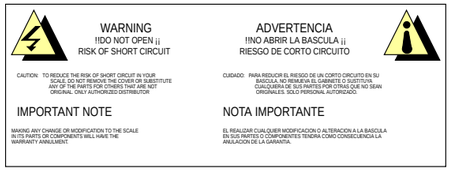
IMPORTANT:
BEFORE OPERATING THIS SCALE, PLEASE READ THIS MANUAL THROUGLY
IMPORTANTE:
ANTES DE OPERAR ESTA BÁCULA LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE

INDEX /INDICE

I.- INTRODUCTION / INTRODUCCION. 2
II.- IMPORTANT WARNINGS / ADVERTENCIAS IMPORTANTES. 3
III.- INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION / INSTRUCCIONES PARA INSTALACION. 4
IV.- ACCESSORY (INCLUDED) / ACCESORIO (INCLUIDO). 4
V.- OPTIONAL ACCESSORIES (NOT INCLUDED) / ACCESORIOS OPCIONALES(NO INCLUIDOS). 5
VI.- NAME AND LOCATION OF PARTS / NOMBRE Y LOCALIZACION DE PARTES.
- **FRONT VIEW/ PARTES GENERALES** **5**
- GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL. 6
- KEYBOARD / TECLADO. 7

VII.-OPERATIONS DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES
- HOW TO WEIGHT A PRODUCT / COMO PESAR UN PRODUCTO. 7
- USE OF THE "TARE" / USO DE LA "TARA". 8
- USE OF THE KEY / COMO USAR LA TECLA . 9
- HOW TO USE THE "REFERENCE TO ZERO" / COMO UTILIZAR LA "REFERENCIA A CERO" 9
- USE OF THE KEY / USO DE LA TECLA . 9
- POWER OFF TIMER FUNCTION / FUNCION DE AUTO APAGADO. 9
- USE OF THE BATTERY / USO DE LA BATERIA. 10
- LOW BATTERY INDICATOR / INDICADOR DE BAJA BATERIA. 10
- CONNECTION TO THE CAR'S CIGARETTE LIGHTER (OPTIONAL) / CONEXION AL ENCENDEDOR DEL AUTOMOVIL (OPCIONAL). 11
- COUNTERS VERIFICATION FUNCTION / VERIFICACION DE CONTADORES. 11

VIII.-OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR ON THE SCALE / OTROS IMPORTANTES MENSAJES QUE APARECEN EN LA BASCULA. 12
IX.- MAINTENANCE AND CLEANING / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. 13
X.- TROUBLESHOOTING GUIDE / GUIA DE LOCALIZACION DE AVERIAS. 14
XI.- TECHNICAL SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES TECNICAS. 15


WARNING
!!DO NOT OPEN ¡¡
RISK OF SHORT CIRCUIT
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF SHORT CIRCUIT IN YOUR SCALE, DO NOT REMOVE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER TO OTHER QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. USE ONLY AUTHORIZED REPLACEMENT PARTS.
IMPORTANT NOTE
MAKING ANY CHANGE OR MODIFICATION TO THE SCALE IN ITS PARTS OR COMPONENTS WILL HANG THE WARRANTY ANNULMENT.
ADVERTENCIA
!!NO ABRIR LA BASCULA ¡¡
RIESGO DE CORTO CIRCUITO
CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN CORTO CIRCUITO EN SU BASCULA, NO REMUEVA LA CUBIERTA. NO CONTIENE PARTES QUE SEAN REPARABLES POR EL USUARIO. SOLO PERSONAL AUTORIZADO
NOTA IMPORTANTE
EL REALIZAR CUALQUIER MODIFICACION O ALTERACION A LA BASCULA EN SUS PARTES O COMPONENTES TENDRA COMO CONSECUENCIA LA ANULACION DE LA GARANTIA.

I.- INTRODUCTION / INTRODUCCION

ENGLISH SECTION

DEAR CUSTOMER:

WE APPRECIATE THAT YOU HAVE CHOSEN THIS PRODUCT WE ASSURE YOU THAT YOU WILL GET THE MAXIMUM SATISFACTION OF THE NEW ACQUISITION FOR YOUR BUSINESS.

WE SUGGEST YOU TO READ CAREFULLY THIS MANUAL AND MAKE SURE TO KEEP IT AT HAND FOR LATER CONSULTATIONS.

NOTE: ALL THE EXAMPLES IN THIS MANUAL WERE PERFORMED IN A EQ-10/20 SCALE MODEL.

SECCION EN ESPAÑOL

ESTIMADO CLIENTE:

LE AGRADECEMOS SU PREFERENCIA, NOSOTROS LE ASEGURAMOS QUE OBTENDRA LA MAXIMA SATISFACCION DE SU NUEVA ADQUSICION PARA SU NEGOCIO.

SUGERIMOS QUE LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE, Y ASEGURARSE DE TENERLO A LA MANO PARA PROXIMAS CONSULTAS.

NOTA: TODOS LOS EJEMPLOS MOSTRADOS EN ESTE MANUAL SON BASADOS EN UNA BÁSCULA MODELO EQ-10/20.

II.- IMPORTANT WARNINGS / ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.- IN CASE YOU HAVE A PROBLEM WITH THE SCALE, FIRST READ THE WARRANTY CONDITIONS.
1.- EN CASO DE TENER PROBLEMAS CON LA BASCULA, PRIMERO LEA LAS CONDICIONES DE GARANTIA.

2.- DO NOT OPEN THE SCALE ON YOUR OWN. YOUR WARRANTY WILL BE CANCELED.
2.- NO HABRA LA BASCULA POR SU CUENTA. SU GARANTIA SERA CANCELADA.

3.- "NEVER" PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIFES, ETC.
3.- NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.

4.- USE A 120 V AC OUTLET EXCLUSIVE FOR THE SCALE AVOIDING OVERLOAD OR VOLTAGE VARIATIONS.

4.- UTILICE UN CONECTOR DE 120 VAC PARA LA BASCULA, EVITANDO UNA SOBRECARGA O VARIACIONES DE VOLTAJE.

5.- "NEVER" WASH THE SCALE USING A FLOW OF WATER. THIS CAN DAMAGE THE ELECTRONIC COMPONENTS. FOR MORE INFORMATION READ "MAINTENANCE AND CLEANING" SECTION. DURING THE SCALE OPERATION DO NOT EXPOSE TO DRIPPING AND SPLASHING.
5.- NUNCA LAVE LA BASCULA UTILIZANDO UN CHORRO DE AGUA. ESTO PODRIA DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRONICOS. PARA MAYOR INFORMACION LEA LA SECCION DE "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA", DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DE LA BASCULA NO EXPONERLA A GOTEO Y SALPICADURAS.

6.- PROTECT THE SCALE FROM INSECTS (MAINLY FROM ROACHES) THEY CAN SERIOUSLY DAMAGE ELECTRONIC COMPONENTS. USE SOLID PRODUCTS AGAINST ROACHES.
6.- PROTEJA SU BASCULA DE LOS INSECTOS (PRINCIPALMENTE DE LAS CUCARACHAS) PUEDEN DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRONICOS. UTILICE PRODUCTOS SOLIDOS CONTRA CUCARACHAS.

7.- DO NOT DROP OR HIT THE SCALE WITH THE PRODUCT TO BE WEIGHTED BECAUSE AS TIME GOES BY IT WILL DAMAGE THE WEIGHT SENSOR.
7.- NO DEJE CAER O GOLPEE LA BASCULA CON EL PRODUCTO A SER PESADO PORQUE CON EL PASO DEL TIEMPO LA CELDA DE CARGA PODRIA DAÑARSE.

8.- DO NOT USE SOLVENTS OR DETERGENTS FOR CLEANING ONLY USE DAMP RAG.
8.- NO UTILIZE SOLVENTES O DETERGENTES PARA LA LIMPIEZA SOLAMENTE UTILICE UN TRAPO HUMEDO.

9.- DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARDS THE SCALE.
9.- NO COLOCAR ABANICOS O

10.- DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.
10.- NO COLOCAR LA BASCULA EN LUGARES

11.- ONLY AUTORIZED AND QUALIFIED PERSONNEL SHOULD CHECK AND REPAIR YOUR SCALE.
11.- SOLAMENTE PERSONAL AUTORIZADO Y

III.-INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION / INSTRUCCIONES PARA INSTALACION

1.- UNPACK THE SCALE AND CHECK TO SEE IF IT IS DAMAGED. IF IT IS, REPORT IT IMMEDIATELY TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

1.- DESEMPAQUE SU BASCULA Y REVISE QUE ESTE EN BUENAS CONDICIONES Y SI TIENE ALGUN DAÑO, REPORTELO INMEDIATAMENTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

2.- PLACE THE SCALE WHERE THERE IS NOT ANY MOVEMENT OR VIBRATION. MAKE SURE IT IS LEVELED ADEQUATELY CHECKING THAT THE LEVEL BUBBLE (UNDER THE PLATE) IS CENTERED.TO ADJUST THIS LEVEL, TIGHTEN OR LOOSEN THE LEVELING BASE UNTIL THE BUBBLE IS WITHIN THE BLACK CIRCLE. FINALLY TIGHTEN THE NUT LOCK OF EACH OF THE BASES.

2.- COLOQUE SU BASCULA EN UN LUGAR LIBRE DE MOVIMIENTOS Y VIBRACIONES, ASEGURESE QUE SE ENCUENTRE CORRECTAMENTE NIVELADA, Y QUE QUEDE BIEN ASENTADA Y ALINEADA SOBRE LA SUPERFICIE EN QUE FUE COLOCADA . PARA AJUSTARLA (NIVELARLA) APRIETE O AFLOJE LOS PIES DE NIVELACION, HASTA QUE LA BASCULA SE VEA BIEN NIVELADA Y QUE NO SE MUEVA. FINALMENTE APRIETE LA CONTRATUERCA DE CADA UNO DE LOS PIES, PARA MANTENERLOS FIJOS.

3.- CONNECT THE AC/DC POWER SUPPLY'S CABLE (IF YOU USE IT) TO 120 V a.c. OUTLET.

3.- CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIAS A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE 120V a.c.

4.- TURN THE SCALE ON AND AFTER THE COUNTDOWN SEQUENCE. YOUR SCALE WILL DISPLAY ZEROS AND WILL BE READY TO USE.

4.- ENCIENDA LA BASCULA Y ESPERE A QUE TERMINE EL CONTEO REGRESIVO, Y SU BASCULA MARCARA CEROS Y QUEDARA LISTA PARA USARSE.

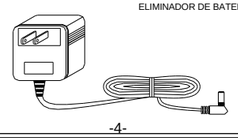
IMPORTANT NOTE: IF YOUR SCALE DISPLAYS "HELP" AFTER YOU FOLLOWED THE PREVIOUS STEPS AND AFTER THE INITIAL COUNTDOWN, IT MEANS THAT IT WAS HANDLED ROUGHLY AND/OR GOT HITTED DURING THE SHIPMENT, WHICH CAUSED IRREVERSIBLE DAMAGE IN ITS OPERATION. CALL YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR. IS POSSIBLE THAT THE SCALE DISPLAYS "HELP" WHEN YOU TURN IT ON WITH WEIGHT ON THE PLATE. WHEN THIS HAPPENS, REMOVE THE WEIGHT AND TURN THE SCALE OFF AND THEN TURN IT ON.

NOTA IMPORTANTE: SI SU BASCULA MUESTRA LA ALARMA "HELP", DESPUES DE SEGUIR LOS PASOS ANTERIORES Y DESPUES DEL CONTEO REGRESIVO INICIAL, ESTO SIGNIFICA QUE HA SIDO MANEJADA RUDAMENTE Y/O HA SIDO GOLPEADA DURANTE SU TRANSPORTE, CAUSANDO DAÑOS IRREVERSIBLES EN SU OPERACION. LLAME A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. ES POSIBLE QUE LA BASCULA MUESTRE "HELP" SI FUE ENCENDIDA CON PESO SOBRE EL PLATO,CUANDO ESTO SUCEDA, SOLO QUITE EL PESO DEL PLATO, APAGUE LA BASCULA Y VUELVA A ENCENDERLA.

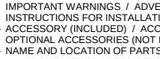
IV.-ACCESSORY (INCLUDED) / ACCESORIOS (INCLUIDOS).

AC/DC POWER SUPPLY TO 120 VAC

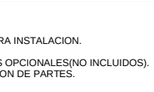
ELIMINADOR DE BATERIAS 120 VAC/9 VDC.



V.-OPTIONAL ACCESSORIES (NOT INCLUDED) / ACCESORIOS OPCIONALES (NO INCLUIDOS).



DEEP PLATTER
(USE IT ONLY IN "TARE" FUNCTION)
PLATO HONDO
(USE SOLO EN FUNCION DE TARA)

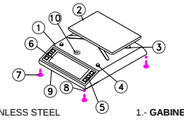


CAR'S LIGHTER PLUG

ADAPTADOR PARA ENCENDEDOR DE CARRO.

VI.-NAME AND LOCATION OF PARTS/ NOMBRE Y LOCALIZACION DE PARTES

FRONT VIEW / PARTES GENERALES



1.- **CABINET:** MANUFACTURED IN STAINLESS STEEL RESISTANT TO CORROSION AND STROKES.

1.- **GABINETE:** FABRICADO EN ACERO INOXIDABLE RESISTENTE A LA CORROSION.

2.- **PLATE:** ALSO MANUFACTURED IN STAINLESS STEEL WITH THE BORDER BENT AND ROUNDED.

2.- **PLATO:** FABRICADO EN ACERO INOXIDABLE CON LAS ORILLAS DOBLADAS Y REDONDEADAS.

3.- **PLATE HOLDER:** MANUFACTURED IN ALUMINUM THAT PROVIDES RESISTENCE TO CORROSION.

3.- **PORTAPLATO:** FABRICADO EN ALUMINIO, EL CUAL POSEE RESISTENCIA A LA CORROSION.

4.- **CAP NUTS:** THEY JOIN THE BASE AND THE COVER.

4.- **TUERCAS BELLOTA:** SON UTILIZADAS PARA UNIR LA BASE CON EL GABINETE.

5.- **MEMBRANE KEYBOARD:** WITH BIG MEMBRANE AND READABLE KEYS. IT IS VERY EASY TO HANDLE.

5.- **TECLADO DE MEMBRANA:** CON FUNCIONES Y TECLAS DE GRAN TAMAÑO QUE LAS HACE LEGIBLES Y FACILES DE OPERAR.

6.- **GENERAL VIEW FINDER:** IT SHOWS THE WEIGHT OF THE PRODUCTS IN KILOGRAMS, POUNDS OR OUNCES. THE DISPLAY IS LIQUID CRYSTAL.

6.- **VISOR:** INDICA EL PESO DE LOS PRODUCTOS EN KILOGRAMOS, LIBRAS U ONZAS. EL VISOR ES UN DISPLAY DE CRISTAL LIQUIDO.

7.- **LEVELING BASES:** THEY "LEVEL" THE SCALE TIGHTENING OR LOOSENING THEM.

7.- **PIES DE NIVELACION:** ESTOS NIVELAN LA BASCULA APRETANDOLOS O AFLOJANDOLOS .

8.- **NUT LOCK FOR LEVELING BASE:** THEY ARE PLACED IN THE LEVELING BASES, TIGHTENING IT FIRMLY KEEPS THE LEVELING BASE IN ONE POSITION.

8.- **CONTRATUERCAS:** ESTAS ESTAN COLOCADAS EN LOS PIES DE NIVELACION Y SIRVEN PARA APRETAR FIRMEMENTE LOS PIES DE NIVELACION Y MANTENERLOS EN UNA SOLA POSICION.

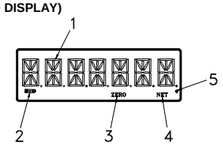
9.- **JACK:** CONNECTS THE AC/DC POWER SUPPLY TO THE SCALE WHICH IS LOCATED IN THE BOTTOM OF THE SCALE (IN THE BASE).

9.- **JACK:** CONEXION PARA EL ELIMINADOR DE BATERIAS A LA BASCULA SITUADO EN LA PARTE INFERIOR DE LA MISMA (EN LA BASE).

10.- **BUBBLE LEVEL:** IS USE AS A REFERENCE TO LEVEL THE SCALE.

10.- **NIVEL CIRCULAR:** SE UTILIZA COMO REFERENCIA PARA NIVELAR LA BASCULA.

GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY)



1.- "**ALPHANUMERIC" INDICATOR:** SHOWS THE PRODUCT'S WEIGHT IN POUNDS, KILOGRAMS OR OUNCES. WHEN THIS HAPPENS, THE SYMBOL **"kg" , "lb" , or "oz"** APPEARS IN INDICATOR (1). ,THE **ALPHANUMERIC INDICATOR** CAN SHOW THE FOLLOWING READINGS.

1.- **INDICADOR "ALPHA NUMERICO":** INDICA EL PESO DE LOS PRODUCTOS EN LIBRAS, KILOGRAMOS U ONZAS CUANDO SE ESTE PESANDO, APARECERA EL SIMBOLO DE "lb", "Kg" o "oz" EN EL VISOR, A UN LADO DEL PESO. EL INDICADOR ALFANUMERICO PUEDE MOSTRAR LOS SIGUIENTES MENSAJES:

"kg" , "lb" , or "oz".	IS SHOWN WHEN THE SCALE IS READY TO WEIGHT PRODUCTS. SE MUESTRA CUANDO LA BASCULA ESTA LISTA PARA PESAR PRODUCTOS.
OVRLOAd	IS SHOWN WHEN THERE IS AN OVERWEIGHT ON THE SCALE. SE MUESTRA CUANDO SE HA EXCEDIDO LA CAPACIDAD MAXIMA DE BASCULA
NEG.	IS SHOWN WHEN THERE IS A NEGATIVE WEIGHT. SE MUESTRA CUANDO HAY UN PESO NEGATIVO.
LOWbAT.	IS SHOWN WHEN THE BATTERY DOES NOT HAVE ENOUGH ENERGY. SE MUESTRA CUANDO LA BATERIA NO TIENE SUFICIENTE ENERGIA.
HELP	IS SHOWN WHEN YOU TURN ON THE SCALE WITH AN EXCESSIVE WEIGHT. MUESTRA CUANDO ENCIENDE LA BÁSCULA CON PESO EXCESIVO .
UNLOAd	IS SHOWN WHEN THE SCALE IS TURNED ON WITHOUT THE PLATE. SE MUESTRA CUANDO LA BASCULA SE ENCIENDE SIN EL PLATO.

2.- **"LOW BATTERY" INDICATOR:** IS SHOWN WHEN THE ENERGY OF THE BATTERY IS TOO LOW, THIS INDICATOR TURNS ON TO TELL US THAT IT IS NECESSARY TO RECHARGE IT.

2.- **INDICADOR DE BAJA BATERIA:** ES MOSTRADO CUANDO LA ENERGIA DE LA BATERIA ES BAJA, ESTE SE ENCIENDE PARA ADVERTIRNOS QUE ES NECESARIO RECARGAR LA BATERIA.

3.- **"ZERO" INDICATOR:** THESE REFERENCES TO ZERO INDICATE THAT THE SCALE IS READY TO START WEIGHTING PRODUCTS. THE ZERO INDICATOR DISAPPEAR WHEN A LOAD IS PLACED ON THE SCALE.

3.- **INDICADOR "ZERO":** ESTA REFERENCIA DE CERO INDICA QUE LA BASCULA ESTA LISTA PARA OPERAR. EL INDICADOR DESAPARECE CUANDO SE COLOCA UN PESO SOBRE LA BASCULA.

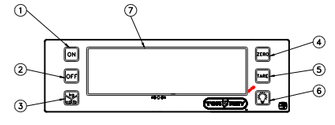
4.- **"NET" INDICATOR:** INDICATES THAT THE "TARE" FUNCTION HAS BEEN ACTIVATED. THE READINGS SHOWN CORRESPOND TO THE NET WEIGHT.

4.- **INDICADOR "NET":** INDICA QUE LA FUNCION DE TARA ESTA ACTIVADA Y LAS LECTURAS MOSTRADAS CORRESPONDERAN AL PESO NETO.

5.- **"AC/DC" POWER SUPPLY INDICATOR:** WHEN THE AC/DC POWER SUPPLY IS CONNECTED TO THE SCALE THIS INDICATOR TURNS ON.

5.- **INDICADOR DE SUMINISTRO DE ENERGIA AC/DC:** CUANDO EL ELIMINADOR DE BATERIAS 120 VAC/9 VDC ESTA CONECTADO A LA BASCULA, ESTE INDICADOR SE ENCIENDE.

KEYBOARD/ TECLADO



1.- **KEY:** WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS ON.

1.- **TECLA** ; CUANDO SE PRESIONA LA TECLA LA BASCULA SE ENCIENDE.

2.- **KEY:** WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS OFF.

2.- **TECLA** ; CUANDO SE PRESIONA LA TECLA LA BASCULA SE APAGA.

3.- **KEY:** WHEN YOU PRESS THIS KEY YOU CHANGE THE UNITS OF THE SCALE FROM KILOGRAMS TO POUNDS, FROM POUNDS TO OUNCES OR FROM OUNCES TO KILOGRAMS.

3.- **TECLA** ; CUANDO USTED PRESIONE ESTA TECLA, CAMBIARA DEL MODO DE KILOGRAMOS A LIBRAS, DEL MODO LIBRAS A ONZAS Y DE ONZAS A KILOGRAMOS.

4.- **KEY:** WHEN YOU PRESS THIS KEY START WITH ZEROS.

4.- **TECLA** : ESTA TECLA SE UTILIZA PARA CORREGIR DIFERENCIAS DE CERO PESO.

5.- **KEY:** WHEN YOU PRESS THIS KEY YOU ELIMINATE ANY CONTAINER'S WEIGHT THAT YOU DO NOT WISH TO CONSIDER DURING A TRANSACTION (FOR EXAMPLE: BOXES, BAGS, BOTTLES, ETC.).

5.- **TECLA** ; ESTA TECLA ES USADA PARA ELIMINAR EL PESO DEL RECIPIENTE QUE NO SE DESEA CONSIDERAR, (POR EJEMPLO BOLSAS, CAJAS, BOTELLAS, ETC.).

6.- **KEY:** THIS KEY IS USED TO TURN ON AND TURN OFF THE BACKLIGHT.

6.- **TECLA** : ESTA TECLA ES UTILIZADA PARA ENCENDER O APAGAR LA LUZ DEL VISOR.

7.- **"GENERAL VIEW FINDER":** USED TO INDICATE THE WEIGHT OF THE PRODUCT.

7.- **"VISOR":** ES UTILIZADO PARA MOSTRAR EL PESO DEL PRODUCTO.

VII.- OPERATION'S DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES

HOW TO WEIGHT A PRODUCT

TURN YOUR SCALE ON PRESSING THE KEY. YOU WILL SEE THAT A COUNTDOWN SEQUENCE STARTS IN THE GENERAL VIEW FINDER. AT THE END OF THIS COUNTDOWN SEQUENCE, THE VIEW FINDER WILL BE IN "ZEROS" . AT THIS MOMENT THE SCALE IS READY TO WEIGHT.

THEN PLACE THE PRODUCT TO WEIGHT ON THE PLATE AND YOU WILL SEE THE WEIGHT IN THE ALPHANUMERIC INDICATOR. THE **"kg", "Lb"OR "oz"** SYMBOL WILL APPEAR IN THE INDICATOR. FOR EXAMPLE, IF YOU PLACE A PRODUCT WHOSE WEIGHT IS 2.5 POUNDS, YOU WILL SEE THE FOLLOWING:

COMO PESAR UN PRODUCTO

ENCIENDA LA BASCULA PRESIONANDO LA TECLA , INICIARA UNA CUENTA REGRESIVA EN EL VISOR GENERAL. AL TERMINAR ESTA SECUENCIA REGRESIVA EL VISOR GENERAL ESTARA EN CEROS, EN ESTE MOMENTO LA BASCULA ESTA LISTA PARA PESAR.

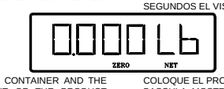
LUEGO COLOQUE EL PRODUCTO A PESAR EN EL PLATO Y VERAS EL PESO EN EL INDICADOR ALFANUMERICO. EL SIMBOLO "kg", "Lb" U "oz" APARECERA EN EL INDICADOR. POR EJEMPLO: SI SE COLOCA UN PRODUCTO QUE PESA 2.5 LIBRAS, EL VISOR MOSTRARA:

HOW TO USE THE "TARE"

WHEN YOU WISH TO WEIGHT A PRODUCT IN A CONTAINER AND YOU DO NOT WANT TO CONSIDER THE CONTAINER'S WEIGHT DURING THE OPERATION, YOU CAN USE THE "TARE" FUNCTION. TO USE THIS FUNCTION, FOLLOW THESE STEPS: SUPPOSE YOU ARE GOING TO WEIGHT 5 POUNDS OF SOME PRODUCT IN A CONTAINER THAT WEIGHT 4.5 POUNDS.

1.- PLACE THE EMPTY CONTAINER ON THE SCALE.

2.- PRESS THE TARE KEY. AFTER SOME SECONDS THE VIEW FINDER WILL DISPLAY:



3.- PUT THE PRODUCT INSIDE THE CONTAINER AND THE SCALE SHOWS ONLY THE WEIGHT OF THE PRODUCT WITHOUT THE CONTAINER'S WEIGHT. NOTICE THAT WHEN YOU REMOVE THE CONTAINER A NEGATIVE NUMBER (WEIGHT OF CONTAINER) APPEARS IN THE GENERAL VIEW FINDER.

IT IS IMPORTANT TO MENTION THAT THIS FUNCTION IS SUBTRACTIVE. FOR EXAMPLE, IF WE HAVE A CONTAINER THAT WEIGHT 4 POUNDS, THE SCALE WILL ONLY BE ABLE TO WEIGHT UP TO 6 POUNDS OF PRODUCT TO COMPLETE THE MAXIMUM CAPACITY (10 POUNDS, 5 KILOGRAMS OR 160 OZ. IN A EQ-10/20 MODEL).TO CANCEL

THE **TARE** FUNCTION JUST PRESS THE TARE KEY AND THE SCALE WILL RETURN TO THE NORMAL FUNCTION. THE **NET** SYMBOL WILL DISAPPEAR

THE TWO FOLLOWING OBSERVATIONS ARE SPECIALLY IMPORTANT.

A) WHEN THERE IS NO WEIGHT ON THE SCALE (CONTAINER) YOU CAN NOT ACTIVATE THE "TARE" FUNCTION.

B) WHEN A CONTAINER IS "TARED", BUT WHEN YOU REMOVE IT FROM THE PLATE AND YOU REMOVE A LARGER WEIGHT THAN THE CONTAINER, (GREASE, REMAINING OF A PRODUCT, ETC.), OR WHEN THE PLATE IS SLIGHTLY LIFTED WITH YOUR HAND. "NEG" (NEGATIVE) WILL APPEAR.

COMO UTILIZAR LA "TARA"

CUANDO DESEE PESAR UN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE Y NO DESEA CONSIDERAR EL PESO DE ESTE DURANTE UNA OPERACION, PUEDE UTILIZAR LA FUNCION DE "TARA". PARA UTILIZAR ESTA FUNCION SIGUA ESTOS PASOS: SUPONGAMOS QUE SE VA A PESAR 5 LIBRAS DE ALGUN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE QUE PESA 4.5 LIBRAS.

1.- COLOQUE EL RECIPIENTE VACIO SOBRE LA BASCULA.

2.- PRESIONE LA TECLA TARE. DESPUES DE VARIOS SEGUNDOS EL VISOR GENERAL MOSTRARA:

COLOQUE EL PRODUCTO DENTRO DEL RECIPIENTE Y LA BASCULA MOSTRARA SOLO EL PESO DEL PRODUCTO SIN EL PESO DEL RECIPIENTE. NOTECE QUE CUANDO SE REMUEVE EL RECI PIENTE UN NUMERO NEGATIVO (PESO DEL RECIPIENTE) APARECE EN EL VISOR GENERAL.

ES IMPORTANTE MENCIONAR QUE ESTA FUNCION ES SUSTRACTIVA. POR EJEMPLO: SI TENEMOS UN RECIPIENTE QUE PESA 4 LIBRAS, LA BASCULA SOLAMENTE PODRA PESAR HASTA 6 LIBRAS DE PRODUCTO PARA COMPLETAR LA CAPACIDAD MAXIMA (10 LIBRAS , 5 KILOGRAMOS U 160 ONZAS EN UN MODELO EQ-5/10), PARA CANCELAR LA FUNCION DE TARA SOLO

PRESIONE LA TECLA TARE Y LA BASCULA RETORNARA A FUNCION NORMAL. EL SIMBOLO NET DESAPARECERA.

LAS SIGUIENTES DOS OBSERVACIONES SON DE ESPECIAL IMPORTANCIA:

A) CUANDO NO HAY PESO SOBRE LA BASCULA (RECIPIENTE) NO SE PUEDE ACTIVAR LA FUNCION DE TARA.

B) CUANDO UN RECIPIENTE ES TARADO, Y AL MOMENTO DE RETIRARLO SE REMUEVE UN PESO MAYOR AL DEL RECIPIENTE (GRASA, O RESIDUOS DE PRODUCTO, ETC.) O CUANDO EL PLATO ES LEVANTADO UN POCO EL MENSAJE " NEG" (NEGATIVO) APARECERA.

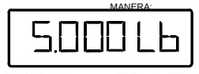
WHEN THIS HAPPENS :

a) LET GO THE PLATE IF YOU ARE HOLDING IT.

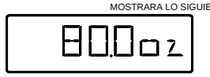
b) IF THE ALARM CONTINUE, TURN OFF THE SCALE AND TURN IT ON AGAIN.

HOW TO USE THE KEY.

IF THE SCALE IS IN THE "Lb" MODE AND YOU PUT ON THE SCALE A PRODUCT THAT WEIGHTS 5 POUNDS YOU WILL SEE THE FOLLOWING IN THE VIEW FINDER



BUT IF YOU PRESS THE KEY THE SCALE WILL CHANGE TO "oz" MODE AND YOU WILL SEE THE FOLLOWING IN THE VIEW FINDER



NOTE: IF YOU TURN OFF THE SCALE AND IT WAS IN THE kg MODE, AND YOU TURN ON THE SCALE AGAIN IT WILL RETURN IN THE kg MODE.

HOW TO USE THE "REFERENCE TO ZERO"

IT IS POSSIBLE FOR THE SCALE TO SHOW A NUMBER IN THE VIEW FINDER WITHOUT HAVING ANY PRODUCT ON THE PLATE DUE TO VOLTAGE VARIATIONS, ROUGH HANDLING, OR SOME OTHER FACTOR. WHEN THIS HAPPENS, SIMPLY

PRESS THE ZERO KEY AND THE VIEW FINDER WILL RETURN TO "ZERO". THE WORD "ZERO" WILL APPEAR IN THE VIEW FINDER. THIS OPERATION IS COMMONLY KNOWN AS "RESETTING TO ZERO".

HOW TO USE THE KEY

WHEN YOU DO NOT HAVE ENOUGH LIGHT YOU CAN USE THE BACKLIGHT TO IMPROVE THE READABILITY OF THE DATA ON DISPLAY. TO TURN ON AND TURN OFF THE

BACKLIGHT JUST PRESS THE KEY.

POWER OFF TIMER FUNCTION

THIS FUNCTION IS PERMANENTLY ACTIVATED WHEN THE SCALE IS ON, AND ONLY WHEN YOU DO NOT HAVE THE AC/DC POWER SUPPLY CONNECTED TO THE SCALE. WHEN YOU DO NOT USE THE SCALE FOR A PERIOD OF TIME APPROXIMATE TO 15 MINUTES, IT WILL AUTOMATICALLY TURN OFF. TO TURN ON THE SCALE AGAIN, JUST PRESS

CUANDO ESTO PASA :

a) SUELTE EL PLATO SI LO ESTA SOSTENIENDO.

b) SI LA ALARMA CONTINUA, APAGUE LA BASCULA Y VUELVA A ENCENDERLA.

COMO USAR LA TECLA .

SI LA BASCULA ESTA EN EL MODO "Lb" Y COLOCA SOBRE LA BASCULA UN PRODUCTO QUE PESA 5 LIBRAS, EN EL VISOR GENERAL SE VERA DE LA SIGUIENTE MANERA:

PERO SI PRESIONA LA TECLA LA BASCULA CAMBIARA AL MODO "oz" Y EL VISOR GENERAL MOSTRARA LO SIGUIENTE:

NOTA: SI LA BASCULA ES APAGADA Y SE OPERABA EN EL MODO "kg", CUANDO SE ENCIENDA LA BASCULA ESTE VOLVERA EN EL MODO "kg".

COMO UTILIZAR LA "REFERENCIA A CERO".

ES PÒSIBLE QUE LA BASCULA MUESTRE NUMEROS EN EL VISOR GENERAL SIN TENER ALGUN PRODUCTO EN EL PLATO, ESTO DEBIDO A VARIACIONES DE VOLTAJE, MANEJO RUDO, O ALGUN OTRO FACTOR ,CUANDO ESTO

SUCEDA SOLO PRESIONE LA TECLA ZERO Y EL VISOR GENERAL VOLVERA A "CERO" LA PALABRA "ZERO" APARECERA EN EL VISOR. ESTA OPERACION ES CONOCIDA COMO "REFERENCIAR A CERO".

COMO UTILIZAR LA TECLA

CUANDO NO HAYA SUFICIENTE LUZ SE PUEDE UTILIZAR LA LUZ DEL DISPLAY PARA MEJORAR LA LECTURA DE LOS DATOS DEL DISPLAY. PARA ENCENDER Y APAGAR

LA LUZ DEL DISPLAY SOLO PRESIONE LA TECLA .

FUNCION DE APAGADO AUTOMATICO.

LA FUNCION ESTA ACTIVADA PERMANENTEMENTE CUANDO LA BASCULA ESTA ENCENDIDA SIN EL ELIMINADOR DE BATERIAS , CUANDO LA BASCULA NO SE USA DURANTE UN PERIODO APROXIMADO A 15 MINUTOS, AUTOMATICAMENTE SE APAGARA, PARA ENCENDER LA BASCULA DE NUEVO SOLAMENTE

USE OF THE BATTERY

THE SCALE CAN OPERATE WITH AN AC/DC POWER SUPPLY, OR WITH A BATTERY (6 VOLT INCLUDED). THE BATTERY IS RECHARGEABLE USING THE AC/DC POWER SUPPLY AND THE PROCEDURE IS THE FOLLOWING.

RECHARGE: TO MAKE THIS OPERATION, JUST CONNECT THE SCALE TO THE AC/DC POWER SUPPLY FOR A PERIOD OF TIME APPROXIMATE TO 10 HOURS WITH THE SCALE TURNED OFF. THE ENERGY STORED IN THE BATTERY DURING A RECHARGE CAN LAST UP TO 90 HOURS OF CONTINUOS OPERATION. WHEN YOU RECHARGE THE BATTERY FOR SOME HOURS, BUT THE BATTERY CAN NOT GET ENOUGH CHARGE TO TURN ON THE SCALE, THEN YOU MUST CHANGE THE BATTERY BY A NEW ONE, IN THIS CASE YOU CAN CONTACT TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

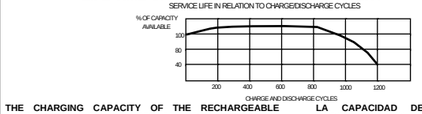
USO DE LA BATERIA

LA BASCULA PUEDE OPERAR CON ELIMINADOR DE BATERIAS O CON BATERIA (6 VOLTS INCLUIDA). LA BATERIA ES RECARGABLE UTILIZANDO EL ELIMINADOR DE BATERIAS Y EL PROCEDIMIENTO ES EL SIGUIENTE:

RECARGA: PARA REALIZAR ESTA OPERACION, SOLO CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIAS A LA BASCULA DURANTE UN PERIODO DE TIEMPO DE 10 HORAS APROXIMADAMENTE CON LA BASCULA APAGADA. LA ENERGIA ALMACENADA EN LA BATERIA DURANTE LA RECARGA PUEDE DURAR HASTA 90 HORAS DE USO CONTINUO. CUANDO RECARGUE LA BATERIA POR ALGUNAS HORAS PERO ESTA NO OBTIENE SUFICIENTE ENERGIA PARA ENCENDER LA BASCULA, ENTONCES SE DEBERA DE CAMBIAR LA BATERIA POR UNA NUEVA. EN ESTE CASO CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

LIFE TIME OF THE RECHARGEABLE BATTERY

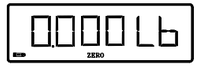
SERVICE LIFE IN RELATION TO CHARGE/DISCHARGE CYCLES



THE CHARGING CAPACITY OF THE RECHARGEABLE BATTERY IN THIS SCALE DECREASES ACCORDING TO THE NUMBER OF CHARGE/DISCHARGE CYCLES,THIS CAUSES THAT THE SERVICE LIFE IS REDUCED TO 1000 CYCLES. FOR THIS REASON THE WARRANTY PERIOD FOR THE BATTERY IS LIMITED TO SIX MONTHS AFTER THE PURCHASE DATE OF THE SCALE.

"LOW BATTERY" INDICATOR

IF THE BATTERY DOES NOT HAVE ENOUGH ENERGY TO KEEP THE SCALE OPERATING FOR A LONG TIME, A LOW BATTERY INDICATOR APPEARS IN THE VIEW FINDER. THIS IS THE FIRST WARNING SIGNAL INDICATING THAT IT IS NECESSARY TO RECHARGE THE BATTERY.



EVEN WITH THIS SIGNAL, IT IS POSSIBLE FOR THE SCALE TO KEEP ON OPERATING FOR A SHORT PERIOD OF TIME (30 MINUTES), BUT AFTER A SECOND WARNING SIGNAL APPEARS ("LOW bAt") IN THE VIEW FINDER, THE SCALE STOPS ITSELF AND DOES NOT RESPOND TO THE INSTRUCTIONS.

LA CAPACIDAD DE CARGA DE LA BATERIA RECARGABLE EN ESTA BASCULA DECRECE DE ACUERDO AL NUMERO DE CICLOS DE CARGA/DESCARGA, ESTO OCASIONA QUE LA VIDA DE LA BATERIA SE REDUZCA A 1000 CICLOS, POR ESTA RAZON LA GARANTIA DE LA BATERIA ES POR SEIS MESES DESPUES DEL DIA DE COMPRA DE LA BASCULA.

INDICADOR DE BAJA BATERIA

SI LA BATERIA NO TIENE LA SUFICIENTE ENERGIA PARA SEGUIR OPERANDO POR UN LARGO TIEMPO, UN INDICADOR DE BAJA BATERIA APARECE EN EL VISOR GÉNERAL. ESTA ES LA PRIMERA SEÑAL INDICANDO QUE ES NECESARIO RECARGAR LA BATERIA.

AUN CON ESTA SEÑAL ES POSIBLE SEGUIR OPERANDO LA BASCULA POR UN CORTO TIEMPO (30 MINUTOS), PERO DESPUES DE QUE LA SEGUNDA SEÑAL APARECE ("LOW bAt") EN EL VISOR GENERAL, LA BASCULA SE BLOQUEA Y NO RESPONDE A LAS INSTRUCCIONES.

TO ELIMINATE ANY OF THE TWO INDICATORS AND CONTINUE USING THE SCALE WITHOUT ANY CONCERN, CONNECT THE AC/DC POWER SUPPLY TO THE SCALE. AND REMEMBER TO RECHARGE THE BATTERY.

CONNECTION TO THE CAR'S LIGHTER (OPTIONAL)

THIS OPTION PERMITS YOU TO CONNECT YOUR SCALE TO YOUR CAR'S LIGHTER WHEREVER YOU ARE. THE ONLY NECESSARY CONDITION IS THAT YOU MUST USE A 12 VOLT BATTERY. THE CONNECTION TO THE SCALE IS DONE WITH THE JACK IN WHICH THE AC/DC POWER SUPPLY IS CONNECTED. THIS CONNECTION FOR CARS IS AN ACCESSORY NOT INCLUDED WITH THE SCALE.

COUNTERS VERIFICATION FUNCTION

THE SCALE IS EQUIPPED WITH TWO IMPORTANT COUNTERS: THE CALIBRATION COUNTER AND THE COUNTER OF TIMES THAT CONFIGURATION HAS BEEN CHANGED. THIS COUNTERS MUST BE ACCESSED ONLY BY OFFICIAL OFFICE OF WEIGHTS AND MEASURES INSPECTORS. THE CALIBRATION COUNTER SHOWS THE NUMBER OF TIMES THE SCALE HAS BEEN "RECALIBRATED" BY A TECHNICIAN. THE COUNTER OF TIMES THAT THE INTERNAL CONFIGURATION HAS BEEN CHANGED SHOWS THE NUMBER OF TIMES THAT A TECHNICIAN HAD RECONFIGURED THE "INTERNAL FUNCTION" IN THE SCALE. IN BOTH CASES, THE CUSTOMER CAN ONLY CHECK THE AMOUNT THAT IS DISPLAYED, BUT CAN NOT MAKE ANY CHANGES.

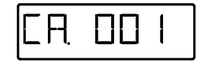
HOW TO ACCESS THE COUNTERS

TO CHECK THE COUNTERS FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

A) CALIBRATION COUNTER.

1.- TURN THE SCALE ON

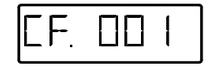
2.- PRESS ZERO TARE ZERO DURING THE INITIAL COUNTDOWN. AT THE END OF THE COUNTDOWN THE VIEW FINDER WILL DISPLAY:



B) COUNTER OF TIMES THAT THE INTERNAL CONFIGURATION HAS BEEN CHANGED.

1.- TURN THE SCALE ON,

2.- PRESS THE ZERO TARE ZERO ZERO TARE KEYS DURING THE INITIAL COUNTDOWN. AT THE END OF THE COUNTDOWN THE VIEW FINDER WILL DISPLAY:



PARA ELIMINAR CUALQUIERA DE ESTOS DOS INDICADORES Y SEGUIR UTILIZANDO LA BASCULA SIN PREOCUPACION, CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIAS A LA BASCULA Y RECUERDE DE RECARGAR LA BATERIA.

CONECTOR PARA EL CARRO (OPCIONAL)

ESTA OPCION LE PERMITE CONECTAR LA BASCULA AL ENCENDEDOR DEL CARRO DONDE QUIERA QUE ESTE. LA UNICA CONDICION ES UTILIZAR UNA BATERIAS DE 12 VOLTS. LA CONECCION A LA BASCULA ES REALIZADA POR MEDIO DEL JACK AL CUAL SE CONECTA EL ELIMINADOR DE BATERIAS. ESTE ACCESORIO PARA CONEXION PARA EL CARRO NO VIENE INCLUIDO CON LA BASCULA.

VERIFICACION DE CONTADORES

LA BASCULA ESTA EQUIPADA CON DOS CONTADORES IMPORTANTES: EL CONTADOR DE CALIBRACIONES Y EL CONTADOR DE LAS VECES QUE A CAMBIADO LA CONFIGURACION INTERNA. ESTOS CONTADORES SOLO PUEDEN SER ACCESADOS POR LOS INSPECTORES DE LA OFICINA DE PESAS Y MEDIDAS. EL CONTADOR DE CALIBRACIONES MUESTRA LAS VECES QUE LA BASCULA A SIDO RECALIBRADA POR UN TECNICO. EL CONTADOR DE LAS VECES QUE A CAMBIADO LA CONFIGURACION INTERNA MUESTRA EL NUMERO DE VECES QUE EL TECNICO HA RECONFIGURADO LA FUNCION INTERNA DE LA BASCULA. EN AMBOS CASOS, EL CLIENTE SOLO PUEDE CHECAR LA CANTIDAD QUE ESTA EN EL VISOR, PERO NO PUEDE EFECTUAR NINGUN CAMBIO.

COMO ENTRAR A LOS CONTADORES.

PARA CHECAR LOS CONTADORES SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

A) CONTADOR DE CALIBRACION.

1.- ENCIENDA LA BASCULA

2.- PRESIONE ZERO TARE ZERO DURANTE EL CONTEO REGRESIVO. AL FINAL DEL CONTEO EL VISOR GENERAL MOSTRARA:

B) CONTADOR DE LAS VECES QUE LA CONFIGURACION INTERNA HA SIDO CAMBIADA.

1.- ENCIENDA LA BASCULA,

2.- PRESIONE LAS TECLAS ZERO TARE ZERO ZERO TARE DURANTE EL CONTEO REGRESIVO. AL FINAL DEL CONTEO EL VISOR GENERAL MOSTRARA:

IN ANY OF THE TWO CASES, TO GET TO THE NORMAL OPERATION MODE, JUST TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN. YOUR SCALE LEAVES THE FACTORY WITH THE NEXT READINGS:

CALIBRATION COUNTER: CA. 001

CONFIGURATION COUNTER: C.F. 001

EN CUALQUIERA DE LOS DOS CASOS, PARA CAMBIAR AL MODO DE OPERACION NORMAL, SOLO APAGUE LA BASCULA Y VUELVA A ENCENDERLA. SU BASCULA SALE DE LA FABRICA CON LAS SIGUIENTE LECTURAS:

CONTADOR DE CALIBRACION CA. 001

CONTADOR DE CONFIGURACION C.F. 001

VIII.-OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR IN THE SCALE / OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BASCULA

THIS MESSAGE INDICATES THAT A WEIGHT THAT EXCEEDS THE MAXIMUM CAPACITY HAS BEEN PLACED ON THE SCALE. TO CORRECT THIS, SIMPLY REMOVE THE OVER WEIGHT.

ESTE MENSAJE INDICA QUE EL PESO PUESTO EN EL PLATO DE LA BASCULA A EXCEDIDO LA CAPACIDAD MAXIMA. PARA CORREGIR ESTO, SIMPLEMENTE REMUEVA EL SOBRE PESO.

THIS MESSAGE APPEARS IN TWO DIFFERENT SITUATIONS:

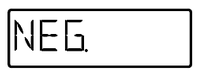
A) WHEN THE SCALE IS TURNED ON WITH AN EXCESSIVE WEIGHT ON THE PLATE (OVER 5 KILOGRAMS, 10 POUNDS OR 160 OUNCES FOR AN EQ-5/10 MODEL). TO CORRECT THIS SITUATION REMOVE THE WEIGHT THAT IS ON THE SCALE, TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN.

B) WHEN THE SCALE WAS HANDLED ROUGHLY AND/OR GOT HITTED DURING THE SHIPMENT, WHICH CAUSED IRREVERSIBLE DAMAGES IN THIS OPERATION. IN THIS CASE CALL YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

ESTE MENSAJE APARECE EN DOS OCASIONES DIFERENTES:

A) CUANDO LA BASCULA ES ENCENDIDA CON PESO EXCESIVO SOBRE EL PLATO (ARRIBA DE 5 KILOGRAMOS, 10 LIBRAS U 160 ONZAS PARA EL MODELO EQ-5/10). PARA CORREGIR ESTA SITUACION REMUEVA EL PESO QUE ESTA EN LA BASCULA, APAGUELA Y VUELVA A ENCENDERLA.

B) CUANDO LA BASCULA FUE MANEJADA CON RUDESA Y/O FUE GOLPEADA DURANTE SU TRASLADO, LO CUAL LE CAUSO UN DAÑO IRREVERSIBLE EN SU OPERACION. EN ESTOS CASO LLAME A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.



THIS MESSAGE INDICATES A NEGATIVE WEIGHT, THIS COULD HAPPEN IF YOU LIFT OR REMOVE THE

ESTE MENSAJE INDICA UN PESO NEGATIVO, ESTO PUEDE SER OCASIONADO SI SE LEVANTA O SE

IX.-MAINTENANCE AND CLEANING / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

· ONE OF THE GREATEST ADVANTAGES OF PURCHASING THIS SCALE MODEL IS THAT IT REQUIRES MINIMUM MAINTENANCE AND IT IS VERY SIMPLE TO KEEP IT IN FAVORABLE CONDITIONS.

· UNAS DE LAS GRANDES VENTAJAS DE ADQUIRIR ESTE MODELO DE BASCULA ES QUE REQUIERE UN MINIMO DE MANTENIMIENTO Y ES MUY SIMPLE PARA CONSERVARLA EN UN ESTADO FAVORABLE.

· DO NOT USE A FLOW OF WATER TO CLEAN YOUR SCALE. USE A DAMP RAG AND CLEAN EACH OF THIS COMPONENTS DAILY: PLATE, TOWER, KEYBOARD.

· NO SE USE AGUA A CHORRO PARA LIMPIAR LA BASCULA .UTILICE UNA FRANELA HUMEDA Y LIMPIE CADA UNO DE LOS COMPONENTES. EXCEPTO LAS BASCULAS A PRUEBA DE AGUA (SERIE W).

· TO REMOVE OIL AND GREASY SUBSTANCES, USE A DRY AND CLEAN RAG, RUBBING THE DIRTY AREA SEVERAL TIMES.

· PARA REMOVER ACEITE Y SUSTANCIAS GRASOSAS, UTILICE UN TRAPO LIMPIO Y SECO, TALLANDO EL AREA SUCIA VARIAS VECES.

· DO NOT USE DETERGENTS NOR CORROSIVE LIQUIDS WHILE CLEANING.

· NO UTILICE DETERGENTES NI LIQUIDOS CORROSIVOS DURANTE LA LIMPIEZA.

· DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.

· NO COLOQUE LA BASCULA DONDE HAYA MUCHA HUMEDAD Y/O POLVO.

· WHEN YOU CLEAN THE SCALE MAKE SURE THAT THERE ARE NOT ANY PAPERS, PIECES OF MEAT, OR ANY OTHER KIND OF MATERIAL UNDER THE PLATE OR UNDER THE PLATE-HOLDER THAT COULD OBSTRUCT THE ADEQUATE OPERATION OF YOUR SCALE.

· CUANDO LIMPIE LA BASCULA ASEGURESE QUE NO HAYA PAPELES, PIEZAS DE CARNE, O CUALQUIER TIPO DE MATERIAL DEBAJO DEL PLATO O DEL PORTA PLATO QUE PUDIERA OBSTRUIR LA ADECUADA OPERACION DE LA BASCULA.

· PERIODICALLY CHECK THE JACK (WHERE THE AC/DC POWER SUPPLY IS INSERTED) TO MAKE SURE IT IS IN GOOD CONDITION. THAT IS, CHECK THERE ARE NOT SIGNS OF STROKES OR DETACHMENTS.

· PERIODICAMENTE REVISE EL JACK (DONDE SE CONECTA EL ELIMINADOR DE BATERIAS) PARA ASEGURARSE QUE SE ENCUENTRE EN BUENAS CONDICIONES. ESTO ES REVISAR QUE NO SE HAYA QUEBRADO O SE VEA GOLPEADO.

· PERIODICALLY CHECK THE AC/DC POWER SUPPLY TO MAKE SURE THE ENDS ARE IN GOOD CONDITION AND THAT THE CABLE IS NOT TWISTED OR TANGLED.

· PERIODICAMENTE REVISE EL ELIMINADOR DE BATERIAS PARA ASEGURARSE QUE LOS EXTREMOS ESTEN EN BUENAS CONDICIONES Y QUE EL CABLE NO ESTE TORCIDO.

· REGULARLY CHECK THE SCALE TO ASSURE IT IS CORRECTLY LEVELED WITH ITS FOUR WHEELS OR LEVELING BASES WELL SUPPORTED.

· REVISE REGULARMENTE LA BASCULA PARA ASEGURARSE QUE ESTE BIEN NIVELADA CON SUS PIES DE NIVELACION BIEN SOPORTADOS.

· DO NOT EXPOSE YOUR SCALE TO TEMPERATURES BELOW -10 ºC (14 ºF) OR ABOVE 40 ºC (104 ºF).

· NO EXPONGA SU BASCULA A TEMPERATURAS DEBAJO DE -10 ºC (14 ºF) O SUPERIOR A 40 ºC (104 ºF).

· NEVER PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.

· NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.

· DO NOT DROP HARD THE PRODUCT TO BE WEIGHTED ON THE PLATE OF THE SCALE BECAUSE

·NO DEJE CAER EL PRODUCTO SOBRE EL PLATO DE LA BASCULA PORQUE CON EL PASO DEL

X.- TROUBLESHOOTING GUIDE/GUIA PARA LA LOCALIZACION DE FALLAS

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR BECAUSE OF A MALFUNCTION IN YOUR SCALE, WE SUGGEST YOU FIRST CHECK THIS MANUAL AGAIN TO AVOID A MISUNDERSTANDING OF THE OPERATION AND USE OF THE FUNCTIONS. IF EVERYTHING IS CORRECT, THEN TRY TO CORRECT THE PROBLEM ACCORDING TO THE FOLLOWING LIST SINCE A SIMPLE CHECKUP OR A SMALL ADJUSTMENT COULD ELIMINATE IT. IF YOU DO NOT FIND THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

ANTES DE LLAMAR A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA SERVICIO POR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BASCULA, LE SUGERIMOS REVISE EL MANUAL DE NUEVO PARA DESCARTAR UN MALENTENDIMIENTO DE LA OPERACION Y USO DE LAS FUNCIONES. SI TODO ESTA BIEN, ENTONCES TRATE DE ARREGLAR EL PROBLEMA DE ACUERDO A LA LISTA QUE SE MUESTRA A CONTINUACION, UN SIMPLE CHEQUEO O UN PEQUEÑO AJUSTE PODRIA ELIMINARLO.SI NO ENCONTRO EL PROBLEMA, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

PROBLEM / PROBLEMA	**POSSIBLE CAUSE /** POSIBLE CAUSA	**SOLUTION /** SOLUCION
IT DOES NOT OPERATES LA BASCULA NO ENCIENDE	**THERE IS NOT ELECTRIC CURRENT.**	**WITH A MULTIMETER, CHECK IF THERE IS ELECTRIC CURRENT IN THE OUTLETS.**
	NO HAY CORRIENTE ELECTRICA.	CON UN MULTIMETRO, REVISE SI HAY CORRIENTE ELECTRICA EN EL CONTACTO.
	AC/DC POWER SUPPLY CABLE HAS A FALSE CONTACT.	**CHECK THAT THE AC/DC POWER SUPPLY TERMINALS, IF IT IS POSSIBLE, CHECK WITH ANOTHER AC/DC POWER SUPPLY.**
	EL CABLE DEL ELIMINADOR TIENE UN FALSO CONTACTO.	REVISE LAS TERMINALES DEL ELIMINADOR DE BATERIAS, SI ES POSIBLE, REVISE CON OTRO ELIMINADOR.
	LOW BATTERY	**CONNECTE THE AC/DC POWER SUPPLY IF THE SCALE OPERATES, THEN RECHARGE THE BATTERY**
	BAJA BATERIA	CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIA, SI FUNCIONA, ENTONCES RECARGE LA BATERIA.
THE SCALE SHOWS DIFFERENT WEIGHTS WHEN THE SAME PRODUCT IS WEIGHED SEVERAL TIMES. LA BASCULA MUESTRA DIFERENTES PESOS CUANDO SE PESA UN MISMO PRODUCTO VARIAS VECES.	**MATERIAL UNDER THE PLATE HOLDER IS OBSTRUCTING THE CORRECT MOVEMENT**	**CHECK THAT THERE ARE NOT MATERIALS UNDER THE PLATE HOLDER. IF THERE ARE, REMOVE THEM AND CHECK THE OPERATION AGAIN**
	MATERIAL DEBAJO DEL PORTA PLATO ESTA OBSTRUYENDO EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO.	REVISE QUE NO HAYA NINGUN MATERIAL DEBAJO DEL PORTAPLATO. SI EXISTE, REMUEVALO Y REVISE LA OPERACION DE NUEVO.
THE WORD "HELP" APPEARS IN THE INDICATOR. LA PALABRA "HELP" APARECE EN EL VISOR.	**THE SCALE WAS TURNED ON WITH A BIG WEIGHT ON THE PLATE**	**REMOVE THE WEIGHT AND TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN**
	LA BASCULA FUE PRENDIDA CON UN PESO GRANDE EN EL PLATO.	REMUEVA EL PESO Y APAGUE LA BASCULA Y VUELVA A ENCENDERLA.
THE WORD " UNLOAd" APPEARS IN THE INDICATOR.	**THE SCALE WAS TURNED ON WITH WEIGHT ON THE PLATE OR WITHOUT THE PLATE.**	**TURN OFF THE SCALE, TAKE OFF THE WEIGHT OF THE PLATE OR PUT THE PLATE BACK ON ITS PLACE AND TURN ON THE SCALE.**

XI.-TECHNICAL SPECIFICATIONS\ESPECIFICACIONES TECNICAS

MODEL / MODELO	EQ-5/10	EQ-10/20
MAX. CAPACITY / MAX. CAPACIDAD	5 kg, 10 lb, 160 oz	10 kg, 20 lb, 320 oz
MIN. DIV. / MIN. DIVISION	0.001 kg, 0.002 lb, 0.05 oz	0.002 kg, 0.005 lb, 0.1 oz
MAX. TARE / MAX. TARA	2.5 kg, 5 lb, 80 oz	5 kg, 10 lb, 160 oz

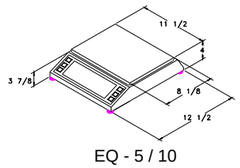
OPERATION TEMPERATURE RANGE / RANGO DE TEMP. DE OPERACION 14 TO 104 ºF (-10 TO 40ºC)

STORAGE TEMPERATURE RANGE / RANGO DE TEMP. DE ALMACENAJE -4 TO 122 ºF (-20 TO 50ºC)

AC/DC POWER SUPPLY :

OUTPUT 9 Vd.c. 500 mA.

APPROVED BY



EQ - 5 / 10

EQ -10 / 20

NOTE : THIS PRODUCT'S SERIAL NUMBER CAN BE FOUND UNDER TH